

Дорогой читатель!

Если у Вас есть желание познакомиться с индийской музыкальной культурой и узнать о ее таинствах и некоторых тонкостях из уст одного из выдающихся ее представителей, то Вы сделали правильный выбор! Вряд ли можно найти еще где-нибудь более понятное и в то же время обстоятельное изложение этого своеобразного музыкального феномена. Если Вы слышали имя Рави Шанкара как виртуозного исполнителя на ситаре, и даже имели возможность познакомиться с его концертными записями, то Вам, вероятно, будет интересно получить дополнительные сведения как о самом маэстро, так и об исповедуемых им творческих принципах.

У каждого времени есть свои легендарные личности. Творческий взлет и расцвет таланта Рави Шанкара пришлись на 60-е - 80-е годы XX столетия. Именно к этому периоду относятся его активные зарубежные концертные туры и композиторская деятельность, посещения СССР и, наконец, книга «My music, my life», которая теперь лежит перед Вами уже в русском переводе. Его воспоминания о годах ученичества, начале артистической карьеры, возмужании и пришедшего признания не оставят Вас равнодушными независимо от Вашего возраста. Вы узнаете, что самый культовый европейский музыкант «всех времен и народов» - Джордж Харрисон - несколько лет брал у Рави Шанкара уроки игры на ситаре, и, видимо, не упустите возможности рассказать об этом более молодому поколению, чтобы и у него пробудить интерес к индийскому мастеру.

Отмеченные годы были эпическими с точки зрения развития советско-индийских отношений. Джавахарлал Неру, Индира Ганди, Раджив Ганди - эти имена цементировали советско-индийскую дружбу. Эти же лидеры независимой республики Индии у истоков организации творческих фестивалей двух стран. Они же способствовали активизации советско-индийских политических, экономических и культурных отношений.

В теперь уже далеком 1976 году в один из январских вечеров в Калькутте (столица штата Западная Бенгалия) состоялось наше знакомство с Рави Шанкаром. Будучи начинающими индологами, мы даже и не подозревали, какой уникальный и поистине счастливым случаем подарила нам судьба. Этот случай выразился в форме ночного концерта маэстро под куполом неба на специально оборудованной для этого открытой веранде одного частного дома, именуемого Мраморным дворцом. Словосочетание «ночной концерт» является абсолютно конкретным, ибо Рави Шанкар играл начиная с десяти вечера до восьми утра с небольшим получасовым перерывом!

Позднее нам объяснили, что именно так и должны проходить выступления исполнителей классической индийской музыки, если они хотят подчеркнуть свою особую привязанность к местным традициям. Не скроем, что в определенном смысле подобное «ночное» времяпрепровождение явилось для нас чувствительным физическим испытанием (если еще добавить

к этому отсутствие стульев и заменяющие их ковровые подстилки с небольшими валиками-подлокотниками). Однако отмеченные «неудобства» были полностью компенсированы полученным удовольствием от прослушанного концерта и последовавшим за этим утренним чаем с самим маэстро у одного из его родственников. Рави Шанкар выглядел, естественно, несколько уставшим, но вместе с тем каким-то

удиви-тельно умиротворенным и довольным человеком. Узнав, что перед ним представители из СССР, и в частности выпускница Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского, маэстро мгновенно оживился и сразу же стал вспоминать о том приеме, который имели индийские артисты во время их первого визита в Страну Советов в 1954 году. Постепенно разговор перешел на профессиональную тематику, и мы спросили у Рави Шанкара о том, какое определение он дал бы такому базовому понятию индийской музыки, каким является рага.

Маэстро как-то загадочно улыбнулся и ответил, что и в Европе, и в Америке ему часто задавали подобный вопрос и что он еще не нашел на него краткого ответа. «Лучше я скажу, чем рага не является, - продолжил он после некоторого раздумья. - Это не мелодия, не то-нальность, не гамма и не композиция! Однако, если вы хотите узнать об этом поподробнее, то обратитесь к моей книге «Моя музыка, моя жизнь». Я охотно подарю ее вам. Мне приятен тот профессиональный интерес, который вы проявляете к индийской музыкальной культуре!» Вот так и началось наше личное общение с выдающимся артистом и продолжились научные изыскания в области индийской музыки. Постепенно мы пришли к единодушной мысли перевести книгу Рави Шанкара и издать ее в нашей стране.

Эта задумка получила полное одобрение маэстро, и в завязавшейся позже переписке он сообщил нам о том, что «был бы счастлив, если бы одно из издательств предприняло шаги к вы-пуску его книги в России». Кроме того, автор выразил желание изменить смысловой акцент в самом названии книги, поставив после слова «музыка» вместо запятой знак «тире». Основные

главы из этой книги в нашем переводе были опубликованы в СССР в 1984 и 1987 годах в сборниках «Музыка народов Азии и Африки». К сожалению, издать книгу в полном варианте тогда не удалось, но переговоры активно продолжались. По нашей просьбе Рави Шанкар любезно согласился написать дополнительную главу, предназначенную специально для российского читателя. В это издание книги, имеющей теперь в полном соответствии с пожеланием автора название «Моя музыка - моя жизнь», эта глава вошла как своеобразное послесловие.

В композиционном плане книга состоит из четырех основных глав. В первой содержатся исторические и теоретические сведения о существовании раги - этого «сердца» классической индийской музыки, по выражению автора, а также обзор музыкальных инструментов. Вторая глава посвящена знаменитым индийским музыкантам-новаторам и наставникам-учителям. Третья - автобиографическая. Четвертая представляет собой руководство для обучающихся игре на ситаре. И, конечно, специально подготовленное автором для российского читателя послесловие.

Рави Шанкар касается многих деталей учения о раге. В то же время он не претендует на отточенность формулировок и не всегда стремится подробно раскрыть те или иные положения. Это и не входило в его основную задачу: дать иностранному читателю общие и наиболее важные понятия об индийской музыке. Не смог он, естественно, избежать и принятых в Индии специальных музыкальных терминов и других традиционных выражений. Отмеченное обстоятельство нашло выражение в прилагающемся к книге глоссарию. Все пояснения, необ-ходимые для большего понимания содержания текста, выполнены Т.Е. Морозовой.

Сегодня мы все можем праздновать замечательное событие в культурной жизни двух великих стран! Книга индийского музыканта Рави Шанкара издана в Москве и начинает

"Моя музыка моя жизнь" - Пролог - Рави Шанкар

Автор: Administrator

09.12.2010 15:05 - Обновлено 09.12.2010 15:07

свою новую жизнь, став теперь уже частью российского музыковедческого и культурного наследия!

Татьяна и Евгений Морозовы